

Annex A2- General Conditions for All Items
RFQ-HCR-SYR-24-396

<p>General conditions: for (chemistry analyzer, electrocardiography machine, Dental unit, and steam sterilizer)</p> <p>The bidder shall committ and answer all of the followings</p>	<p>الشروط العامة لـ (جهاز تحليل كيميائي، جهاز تخطيط القلب، وحدة الأسنان، وجهاز التعقيم البخار)</p> <p>يلتزم العارض ويجب عن كل مما يلي</p>
<p>1. 1- The company and the equipment are registered in the Ministry of Health and the bidder should present a copy of the required legalized certificates. Except for equipment which does not require registration</p>	<p>1- أن تكون الشركة والجهاز مسجلين لدى وزارة الصحة ويقدم العارض صورة عن وثيقة التسجيل مصدقة أصولاً من الوزارة. يستثنى من ذلك الأجهزة التي لا تحتاج لتسجيل.</p>
<p>2. The bidder shall be the legal agent of the manufacturer and the offered device, or delegated by the agent, supported with an authorization letter that state also clearly the commitment of the agent in the post sale services..</p>	<p>2- أن يكون العارض هو الوكيل للشركة والجهاز المقدم أو مفوض من قبل الوكيل بموجب رسالة تفويض توضح أيضاً التزام الوكيل بخدمة ما بعد البيع.</p>
<p>3. The bidder should provide copies of the quality certificates of the offered device. CE is required unless otherwise stated.</p>	<p>3- يقدم العارض صورة عن شهادات الجودة الحاصل عليها الجهاز. شهادة CE هي إحدى المتطلبات ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الخاصة بالجهاز.</p>
<p>4. The bidder should offer original technical data Or data sheets certified by the manufacturer clarifying the technical information of the equipment and its accessories. The bidder should clearly mention the name of the model offered.</p>	<p>4- يرفق العارض ضمن عرضه الفني كتالوكات أصلية أو نشرات فنية موثقة ومعتمدة من الشركة الصانعة توضح كافة المعلومات الفنية للجهاز وملحقاته ، ويذكر بوضوح اسم الموديل المقدم.</p>
<p>5. 4-The equipment should be new not refurbished, (manufacturing year not more than three years back).</p>	<p>5- يجب أن يكون الجهاز جديداً غير مجدد (يعود تصنيعه لثلاث سنوات ماضية كحد أعلى).</p>
<p>6. The bidder should mention the country of origin and manufacturing for the equipment and its main components and the accessories.</p>	<p>6- يحدد العارض بلد المنشأ وبلد الصنع للجهاز ومكوناته الأساسية والملحقات .</p>

Annex A2- General Conditions for All Items
RFQ-HCR-SYR-24-396

General conditions: for (chemistry analyzer, electrocardiography machine, Dental unit, and steam sterilizer) The bidder shall committ and answer all of the followings	الشروط العامة لـ (جهاز تحليل كيميائي، جهاز تخطيط القلب، وحدة الأسنان، وجهاز التعقيم البخار) يلتزم العارض ويجب عن كل مما يلي
7. The bidder should mention any additional specifications of the equipment .	7- يذكر العارض المواصفات الإضافية التي يتمتع بها الجهاز .
8. The bidder undertakes to transport , install and operate the equipment with its all accessories and provides any requirements into the site .	8- يلتزم العارض بنقل وتركيب وتشغيل الجهاز بكافة أجزائه ومتمماته
9. A-one year manufacture quality,installation, operation period warranty unless differently mentioned in the technical specifications of the equipment.	9- فترة ضمان جودة الصنع والتركيب والتشغيل عام ميلادي ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الفنية للأجهزة
10. The bidder should submit all the relevant ,original documents (operating , maintenance and calibration) when the offer is accepted.	10- يلتزم العارض بتقديم كافة الوثائق الفنية اللازمة للتشغيل والصيانة والمعايرة مع المخططات الأصلية غير منقوصة عند رسو العرض عليه.
11. The bidder commits to the availability of all the spare parts whenever they are required for 5 years after the warranty period .	11- يلتزم العارض بتوفر كافة القطع التبدلية حين طلبها ولمدة خمس سنوات بعد فترة الضمان.
12. The bidder/ local agent should have or specify a maintenance workshop with the required tools and equipment containing engineers as well as technicians .	12- يجب أن يتوفر لدى العارض/ الوكيل ورشة صيانة أو أن يعتمد ورشة متخصصة بصيانة الأجهزة الموردة يعمل بها مهندسون وفنيون متخصصون ومزودة بالأدوات والتجهيزات اللازمة .
13. During the warranty period the bidder should carry out all the preventive maintenance according to the manufacturer's directions (instructions) , and repair it during 48 hours of the declared date of a fault .	13- يلتزم العارض خلال فترة الضمان بإجراء كافة أعمال الصيانة الوقائية حسب توصيات الشركة الصانعة وإجراء أعمال الإصلاح خلال مدة لا تتجاوز 48 ساعة من تاريخ الإبلاغ عن العطل .
14. The bidder is considered to be committed with all the general conditions and quantities .	14- يعتبر العارض حكماً "ملتزماً" بالشروط العامة وبالكميات .

Annex A2- General Conditions for All Items
RFQ-HCR-SYR-24-396